



PATEK PHILIPPE  
GENEVE

## 新闻稿

百达翡丽，日内瓦  
2023 年日内瓦钟表与奇迹展  
2023 年 3 月 27 日

百达翡丽推出 24 小时显示旅行时间腕表 Ref. 5224R-001  
新品时计采用独特 24 小时显示，彰显 Calatrava 系列经典优雅风格

百达翡丽倾心呈献新款 Calatrava 旅行时间双时区腕表，采用别出心裁的 24 小时显示功能，为旅行腕表和复杂功能时计系列再添力作。这款腕表搭载新型 31-260 PS FUS 24H 自动上弦机芯，糅合多项技术创新，性能出色且简便易用；优雅考究的玫瑰金表壳与海军蓝表盘及表带相映成趣。

### 传承经典，再创荣耀

在百达翡丽作品的众多复杂功能中，可显示第二时区的独家旅行时间装置操作简便、清晰易读，因而备受追捧。此类装置配备两枚中心时针，其中一枚能够以一小时为单位向前或向后调整。旅行时间装置曾用于多种表款和表盘设计，包括 Calatrava 飞行家旅行时间腕表 Ref. 5524G-001 和 Ref. 5524R-001，满蕴优雅运动风范的 Nautilus 旅行时间计时腕表 Ref. 5990/1A-011 和 Ref. 5990/1R-001，洋溢现代运动时尚风格的 Aquanaut 系列男式旅行时间腕表 Ref. 5164A-001 和 Ref. 5164R-001，以及 Aquanaut Luce 系列女式旅行时间腕表 Ref. 5269/200R-001。除此之外，该装置亦搭载于超级复杂功能旅行时间闹鸣腕表 Ref. 5520P-001、年历旅行时间腕表 Ref. 5326G-001，以及今年春季亮相的两款全新 Calatrava 飞行家旅行时间计时腕表 Ref. 5924G-001 和 Ref. 5924G-010。

百达翡丽新推出的 Calatrava 旅行时间腕表 Ref. 5224R-001，特别配备 24 小时刻度环，以两枚中心指针指示当地和原居地时间，令旅行时间双时区腕表系列更臻丰富。这种 24 小时显示功能源自百达翡丽在 20 世纪初为巴西零售商刚德罗与拉伯里奥（Gondolo & Labouriau）打造的 Chronometro Gondolo 时计，其中一枚怀表诞生于 1905 年，现陈列于百达翡丽博物馆，馆藏编号 P-527。如今，百达翡丽以现代设计焕新呈现 24 小时显示，挚献新款旅行时间腕表，将正午刻度设于表盘 12 时位置而非传统的 6 时位置，确保白昼时间易于辨读。

### 新型自动上弦机芯

为实现这些功能，百达翡丽技术人员以 31-260 超薄自动上弦机芯为基础，增设 24 小时显示装置和旅行时间装置。此款基础机芯首度搭载于 2011 年推出的 Ref. 5235 规范指针年历腕表（31-260 REG QA 机芯）中，并于 2021 年经过重新设计，用于 Ref. 5236P-001 并排视窗万年历表款（31-260 PS QL 机芯）。机芯振频为 4 赫兹（每小时 28,800 次半摆动），发条盒扭矩增加 20%。迷你自动盘选用铂金材质，其质量高于黄金，可进一步增强上弦动力。另配备减速轮，能在手动上弦模式启动时与自动上弦装置分离，以此减少损耗。2022 年，百达翡丽再度改造这款机芯，开发多项创新技术，并通过八项专利申请，将新型 31-260 PS QA LU FUS 24H 机芯应用于 Ref. 5326G-001 年历旅行时间腕表。如今，Ref. 5224R-001 表款搭载新型 31-260 PS FUS 24H 机芯，融汇三项专利技术，有效提升时计精度与效率，确保其更加安全可靠、经久耐用，并且操作简便。

#### PATEK PHILIPPE SA GENEVE

Chemin du Pont-du-Centenaire 141 - 1228 Plan-les-Ouates  
P.O.Box 2654 - CH - 1211 Geneva 2 - Switzerland  
电话：+ 41 22 884 20 20 - 传真：+ 41 22 884 25 47 -  
www.patek.com



续 2

### 专利表冠调校系统

蓝宝石水晶透盖之下，新型 31-260 PS FUS 24H 自动上弦机芯的精妙之美一览无余。机芯配备铂金迷你自动盘，可搭配厚 9.85 毫米的雅致表壳，与 Calatrava 风格浑然契合。为保持腕表的优雅线条，百达翡丽将原本设于表壳左侧的传统当地时间调校按钮替换为获得专利的调校系统，可将表冠拉出一半，按一小时为单位向前或向后调校时间。该装置脱胎于 2022 年 Ref. 5326G-001 表款所设装置。全抛光玫瑰金表壳直径 42 毫米，灵感源自 2019 年问世的 Calatrava 周历腕表 Ref. 5212A-001，采用弧形双层表耳，更显与众不同。

### 精致表盘，一目了然

海军蓝表盘采用双轨道式刻度，清晰显示小时与分钟，流露优雅气质。24 小时显示结合阿拉伯字块和时标，以及凸圆形 5 分钟分标，共呈现 44 枚玫瑰金立体标记，逐一采用手工抛光处理并压嵌到位，闪耀璀璨光泽。旅行时间双时区显示系统配备三根玫瑰金“针筒”型指针。当地时间时针及分针覆有荧光涂层，原居地时间时针中央采用镂空设计。表盘中央饰以圆形条纹，小时刻度环经圆形缎纹处理，蜗纹小秒针表盘采用玫瑰金色轮廓，以精细装饰工艺营造曼妙的光影效果。

海军蓝绒面小牛皮表带点缀乳白色撞色缝线，与表盘颜色谐美呼应。搭配玫瑰金针扣，更添别样风采。





续 3

### 31-260 PS FUS 24H 机芯专利

这款新型机芯汇集多项百达翡丽专利，其中包括曾用于 31-260 PS QA LU FUS 24H 机芯（Ref. 5326G-001）的三项时区组件专利：

- **三位表冠时间设置**（瑞士专利申请编号：CH 716383 B1，2022 年 7 月 29 日公布）

该时间设置系统配备三位置叉杆，如未执行任何调校操作，即可停用特定齿轮。这有利于降低能耗并减少齿轮磨损，实现稳定的摆轮振幅（走时精度），增强可靠性。

- **线性时区弹簧**（欧洲专利申请编号：EP 3650953 B1）

该系统包括一枚星形齿轮和一根跳接杆，大幅增强当地时间小时齿轮和原居地时间小时齿轮间的扭矩，确保佩戴者获得更精确的时间显示。

- **惯性增量**（欧洲专利申请编号：EP 3822711 A1）

该装置抵消了较重和较轻齿轮间的惯性差。在双向调校时区时，它可以避免时间显示（原居地时间、当地时间、分钟）出现意外的前后错位，确保更加准确地显示时间。





## 技术规格

### Calatrava 24小时显示旅行时间腕表Ref. 5224R-001

机芯:	31-260 PS FUS 24H机芯 自动上弦机械机芯。旅行时间双时区装置：当地与原居地时间24小时显示 小秒针
直径:	31.74毫米
厚度:	3.7毫米
零件数量:	240
宝石数量:	44
动力储存:	48小时
上弦摆陀:	铂金迷你自动盘，单向上弦
频率:	每小时 28,800 次半摆动（4 赫兹）
摆轮:	Gyromax®
摆轮游丝:	Spiromax®（Silinvar®材质）
摆轮游丝铆钉:	可调节
功能:	三位表冠： <ul style="list-style-type: none"> <li>• 原位：手动上弦</li> <li>• 拉出一半：任意方向旋转即可以小时为单位设定当地时间</li> <li>• 完全拉出：“停秒”功能，同步设定原居地时间、当地时间和分钟</li> </ul>
显示:	指针： <ul style="list-style-type: none"> <li>• 24 小时刻度环显示当地时间，中央表盘显示分钟</li> <li>• 24 小时刻度环显示原居地时间（第二时区），中央表盘显示分钟</li> <li>• 小秒针表盘位于 6 时位置</li> </ul>
质量印记:	百达翡丽印记
部件特征	
表壳:	18K玫瑰金 蓝宝石水晶透盖 防水系数30米
表壳尺寸:	直径：42 毫米 厚度（表镜至表背）：9.85 毫米 总厚度：10.2 毫米 表耳间距：21毫米



续 5

表盘:

海军蓝，采用对比鲜明的精饰处理（表盘中央饰以圆形条纹，小时刻度环经圆形缎纹处理，蜗纹小秒针表盘采用玫瑰金色轮廓）

- 立体阿拉伯字块、巴顿式时标和凸圆形 5 分钟分标，18K 玫瑰金材质，覆荧光涂层

- “针筒”型当地时间时针和分针，18K 玫瑰金材质，覆荧光涂层

- 镂空“针筒”型原居地时间时针（第二时区），18K 玫瑰金材质

- 白金剑形小秒针，白色漆面

表带:

海军蓝绒面小牛皮，乳白色撞色缝线，玫瑰金针扣

